

廿二及廿三歲女士
週二開始換身份證

人民入境事務處今（星期一）日提醒一九六一及六二年出生的女士，必須於明（星期二）日至七月十四日期間，換領新身份證。

新身份證換領計劃第十二階段為期六週，預料將有超過十一萬年齡二十二及二十三歲的女士換證。

人民入境事務處發言人促請申請人盡早前往新身份證換領處辦理手續。

八間新身份證換領處的辦公時間，為星期一至六，上午八時至晚上九時三十分。

申請人如欲預約時間前往選定的換證地點辦理手續，則可利用郵遞預約。

發言人說：除星期一外，任何工作日上午十時至下午五時三十分，都接受市民預約。

預約表格可在各區政務處及人民入境事務處辦事處索取。填妥之表格最遲要在換證期截止前十天寄抵所選定的換證處。

八二年建築及地產業調查

政府統計處在一九八三年四月至一九八四年初進行一項統計，調查屋宇營造、建築及地產業在一九八二年的業務情況。

受調查的行業如下：一、屋宇營造及土木工程建築；二、地產發展；三、建築設計、測量及建築工程；四、地產批租、經紀及保養管理。

根據調查結果，在一九八二年有五千三百九十六間建築業機構開工，僱用十萬零六千七百一十一人。該等機構承辦的建築工程毛值達三百八十億零八千二百萬元，較一九八一年增加百分之十二。

附屬經營業務的收入為五億三千五百萬元。該等機構的總支出為三百五十七億六千四百萬元。其中九十八億二千六百萬元為僱員薪酬及透過由只負責聘請工人之判所僱用勞工工資；材料、供應品及工業服務費用為一百一十三億零二百萬元；分判予二判之工程費用為一百二十四億七千萬；其他雜項經營支出為二十一億六千七百萬元。總加工價值為一百三十億零三千三百萬元，較一九八一年上升百分之八。

根據貿易活動分析，逾三分之一的建築業機構從事建築物之維修翻新及保養工程，其中大部份是小型公司，承辦之建築工程價值為十七億八千二百萬元，即總工程量的百分之五。

另一方面，八百九十六間在建築地盤從事一般承建工程，為總工程量百分之七十四。為二百八十二億零六百萬元

是項調查亦包括特別工程承值為五十一億三千三百萬元，工程總量百分之十三。工程價值為五十一億三千三百萬元

除建築機構分類統計數字外，該項調查亦搜集各建築地盤之資料。根據調查所得，一九八二年有二千三百七十六項地盤合約施工，其中七百三十七項為政府工務工程，約值為六百二十九億九千三百萬元，較一九八一年多百分之十四。

在支出方面，直接僱用員工的工資為十三億九千九百萬元；建築材料及供應品費用為五十三億五千一百萬元；其他機構的判工程支出為一百一十九億六千三百萬元。以建築工程之毛價值計，最重要的工程類別為住宅樓宇及商用與混合樓宇營造。

關於地產發展行業，調查顯示，在一九八二年進行中的私人地產工程計劃有一千零六十三宗，總值二百七十九億一千一百萬元，較一九八一年增百分之七。此等計劃之支出為一百七十六億三千九百萬元，其中一百二十五億二千八百萬元為建築支付承建商及建築材料費用；六億七千八百萬元為建築設計及技術顧問費用；四十億零九千五百萬元為支付利息之用；三億三千八百萬元則為其他工程的開支。各類工程按價值比較，最重要類別為多種用途商業樓宇及私人住宅樓宇。

據有關建築設計、測量及建築工程服務之主要統計數字，一九八二年有五百一十八間該等行業之機構開工，僱員共一萬零二百六十三人。此等機構之總業務收入為二十億零七千六百萬元，其中二十億零二千七百萬元為提供專業服務的收入的百分之二十四。此數額較一九八一年增百分之二十四。

此等機構的總支出為十六億五千六百元，其中九億二千六百元用於支付僱員薪酬；七千萬元為雜項供應品及工業服務費用；三億六千六百元為其他機構代辦工作之報酬；及二億九千四百萬元雜項經營開支。總加工價值為十三億六千萬元，較一九八一年增百分之二十。

關於地產批租、經紀及保養服務，一九八二年有三千一百五十五間機構營業，直接僱用人員共一萬九千八百人。該項調查並不包括不受僱於別人的個人或私人住戶所從事業務。總租金入息及業務收入達七十三億七千四百萬元，較一九八一年增百分之六十。總支出為三十九億九千五百萬元，其中僱員薪酬六億八千六百萬元；雜項供應品及工業服務開支六億一千八百萬元與雜項經營支出二十六億九千一百萬元。總加工價值為六十億零三千一百萬元，較一九八一年增百分之六十六。

一九八二年屋宇營造、建築及地產業調查的統計摘要，將刊於一九八四年六月份之「香港統計月刊」。從一九八二年統計所得結果的更詳細分析，將載於下月出版的調查報告內。同時，結果的查詢，可與統計處屋宇營造、建築及地產統計組聯絡（電話三十七二一三八四六）。

西區測漏 停供食水

水務署宣佈，西區若干樓宇將於星期四（六月七日）晚上十一時至翌日上午六時，暫停食水供應，以便進行測漏工程。

受停水影響樓宇位於山道、德輔道西、朝光街、兆祥坊及皇后大道西範圍內，包括西區警署宿舍。

教署辦暑期習泳班
供八千名學童參加

近八千名學童將可於今年暑期參加由教育署主辦的小學暑期習泳計劃。

該署的體育組將於暑假期間為十歲以上小學生舉辦共二百六十四個游泳班。

游泳班的學費及泳池入場費全免。每班課程共十二課，由七月十六日至八月廿五日在各公共泳池舉行。這些泳池為香港仔、柴灣、摩利臣山、觀塘、荔枝角、李鄭屋、摩士公園、大環山、粉嶺、葵盛、沙田及元朗泳池。

學校如欲參加暑期學童習泳計劃，請填妥申請表格於六月十三日前寄達九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署八樓教育署體育組首席督學收。

因預算參加習泳計劃之學校眾多，教署會以抽籤方法分配泳班。每間抽中的學校將獲分配習泳班額三十名，參加之學童必須上齊十二課，每課長一小時。

該署並將考核學員游泳能力，以便發給「泳程證書」及「泳章」。

西貢鄧肇堅運動場 小食亭現招標承辦

新界市政署現正招標，在西貢鄧肇堅運動場內承辦小食亭，歡迎有意經營人士參加競投。

新界市政署發言人表示，鄧肇堅運動場是西貢一處很受歡迎的康樂體育中心，吸引不少西貢區青少年前往進行各類型的體育活動。

該運動場設備完善，內有一個草地足球場、籃球場、排球場及跑道，適合進行多種球類運動及田徑項目，確是當地居民一處理想的運動場地。

投得小食亭經營權的人士，可於本年八月一日開始營業，合約為期三年。投標表格可向西貢萬年街六十九號二樓西貢市政辦事處索取。

填妥之表格須於七月六日（星期五）上午九時前，投入尖沙咀柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓新界市政署總部投標箱內。

如有任何查詢，請在辦公時間內致電三一二八一三六三五，與西貢市政辦事處聯絡。

荃灣區植樹日週四舉行

新界荃灣區將於星期四（六月七日）舉行區際植樹日，鼓勵區內居民參與植樹工作，美化新市鎮的環境。

荃灣區植樹日是由新界市政署主辦，配合清潔香港運動現階段美化計劃。

當日之植樹儀式在荃灣象鼻山路及荃錦公路交界迴旋處之空地上舉行。屆時，區內社區領袖及六十名荃灣公立何傳耀紀念中學之學生將展開植樹，遍植約一百株幾種本港常見樹木的幼苗，包括豬腸豆、黃槐、洋紫荊及宮粉羊蹄甲。

荃灣區議會環境改善委員會主席周森、荃灣拓展工程處處長伍德成及荃灣市政主任陳耀章等人，將聯合主持當日之植樹儀式。

編輯注意：荃灣區植樹日將於星期四（六月七日）上午十一時，在荃灣象鼻山路及荃錦公路交界迴旋處之空地舉行。敬請派員訪攝。

漁農業獎學金接受申請

漁農處今日（星期一）宣佈，供學生攻讀與農業或漁業有關科目之獎學金、助學金及免息貸款現已公開接受申請。

該等資助來自漁農處管理的農產品獎學基金及海洋魚類獎學基金。

申請表格現可向九龍廣東道三九三號政府合署十三樓漁農處總辦事處索取。

今年已有約六十二萬元撥作資助學生學習之用。

撥款適用於本港大學、香港理工學院、工業學院或認可之海外學院。

申請人須為本港居民，年齡以在三十歲以下為佳，而該等學生於學成後能對本港農業或漁業或者農產品或魚類統銷業作出貢獻者。

該等學生必須選讀經農產品獎學基金或海洋魚類獎學基金之受託人認可之課程，包括：農業、獸醫學、漁業科學、海洋生物學、造船學或任何與本港農業或漁業或者漁農產品統銷有關之應用科學。

在本港從事農業或漁業或漁農產品統銷之人士、或該等人士之家人或所供養之人士而欲進修或受訓於基金受託人認可之科目者，亦可申請。

資助專上學生之申請將於七月十三日截止，而中學生的申請則於八月二十日截止。

水務署荃灣設諮詢中心

水務署將於明日（星期二）在荃灣開設第五間用戶諮詢中心。

新用戶諮詢中心位於葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署五樓。該中心是本年內開放之第二間中心。

該署業務經理麥德立形容現時擴展諮詢中心服務是「非常合時宜」，因為現時之用戶有一百三十萬個，並且還在不斷增長。

在一九八四年首季內，水務署各諮詢中心處理了七萬九千七百多宗諮詢，比去年同期之五萬八千九百多宗增加百分之三十五。

荃灣諮詢中心之辦公時間為星期一至星期五上午八時三十分至下午四時三十分，星期六上午九時至十一時三十分。正如其他諮詢中心一樣，該處的人員負責處理所有與水費有關之查詢。

新中心裝備有電腦系統，俾能更快捷解答用戶之諮詢。

麥氏說，新中心不負責收水費，用戶繳交水費必須以郵付或前往位於中心隔鄰（葵興政府合署五樓）的葵興政務處繳交。

屯門醫院手術室設備招標承辦

政府現邀請具有專門知識之承建商申請列入預先檢定承建商名冊內，先取得承投在屯門醫院十三個手術室內安裝設備工程之資格。

每一個手術室所需之設備名爲「固定設備系統」，性質屬於非常專業性。

申請書最遲須於六月二十九日送交香港花園道美利大廈十六樓建築拓展署建築設計處首席政府建築師。申請者必須爲已經在香港成立之公司。

屯門醫院位於屯門新市鎮北部青山醫院附近，有一千六百張病床。

該醫院將包括四座十層高的病房大樓、一座十層高的手術室大樓、一座三層高的病理學大樓及一座容納各種特別設備之四層高建築物。

此外，醫院並附有一間有四百個學額的護士訓練學校及職員宿舍。

醫院之建築工程預料於八月展開。落成後，可爲屯門新市鎮之居民及新界西北部居民服務。

灣仔區議會明日開會

灣仔區議員將於明日（星期二）舉行的區議會會議中，聆聽有關宣傳明年區議會選舉的建議詳情。

這包括製作電視錄影帶及一個展覽會，以介紹區議會過去兩年的工作。

兩位市政局議員葉錫恩及關廉豪，亦將出席明日的會議，向區議員解釋該局的管理及管制小販政策。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

灣仔區議會定於明日（星期二）下午二時卅分假香港軒尼詩道二百零一號東華大廈八樓政務處會議室舉行。歡迎新聞界代表訪攝。

觀塘區議員視察環境改善工程

觀塘區議員將於明日（星期二）實地視察去屆財政年度在該區完成之環境改善工程。

在政務主任衛理賢陪同下，該批區議員並會巡視有環境問題的地方，以及可供區議會發展的地點。

該項參觀活動是由區議會轄下環境改善委員會發起，旨在提供委員會成員及區議員一個更佳的基礎，計劃未來的環境改善工作。

該委員會在現屆財政年度獲區議會撥款一百萬元。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

歡迎派員訪攝明天（星期二）之觀塘區議員視察活動。新聞界代表請於上午九時在同仁街觀塘政府合署停車場集合。

學校舞蹈訓練計劃啓發天才

在每年舉行的學校舞蹈節表現突出學生，將獲邀請參加由教育署舉辦的免費「學校舞蹈訓練計劃」，以充分啓發他們的天才潛質。

教育署體育組首席督學招岑淑嫻說：「該項由政務總署贊助的舞蹈訓練計劃是於去年開始，藉以推動舞蹈的發展及幫助有天分的學生發揮其舞蹈技巧。」

她說：「去年參加學校舞蹈節的學生中，有四百四十四名獲選參加此項試驗計劃。他們均為對舞蹈有濃厚興趣及有潛質的舞蹈愛好者。」

去年夏天，他們接受了第一階段的訓練，訓練課程包括中國舞、西方土風舞及民族舞和現代教育舞。其中一百九十名學生後來獲選參加第二階段的訓練。第二階段訓練定於本月結束。

招太說：「所有參加學校舞蹈訓練計劃者均獲本地舞蹈名師親自指導舞蹈技巧，其中一百零八名參加西方舞及現代教育舞之學生更獲安排參加英國皇家舞蹈教師協會之考試。他們全獲合格，四十三名獲優異獎；四十三名獲甲級獎；另二十名獲乙級獎。」

她說，學校舞蹈節是發掘舞蹈人材的一個極佳途徑。

招太說，當第一屆學校舞蹈節於一九六五年舉行時，只有二十四間學校的二百四十名學生參加，而在本屆學校舞蹈節則共有二百八十間學校，共三千八百六十七名學生參加。

為鼓勵學校發展多種舞蹈形式及踊躍參加，舞蹈節項目包括西方土風舞及民族舞、中國舞、西方舞劇、中國舞劇、東方舞及現代教育舞。

招太說：「各項表演均設優異獎、甲級獎及乙級獎，視各學校得分多少而定。」

她說：「在舞蹈節中，總成績最佳之三間中學及三間小學，將獲頒發全場總冠軍、亞軍及季軍獎。」

舞蹈節優勝者將被安排於香港大會堂及荃灣大會堂作公開表演。

他們亦會被邀請參加本地主要的文化活動，例如亞洲藝術節、香港藝術節、中秋彩燈會和在皇室人士訪港節月中表演。

出色舞蹈者更獲邀請到海外表演，其中包括一九七〇年在日本舉行的世界博覽會，一九七六年在蘇格蘭的國際青年管弦樂節文藝匯演，一九七七年在英國舉行的女皇登基銀禧紀念慶典，一九七八年在加拿大舉行的英聯邦運動會文藝匯演，一九八〇年在塞浦路斯舉行的英聯邦電影電視節，以及以色列藝術節。

王志强便是其中一位獲得此等表演機會的學生。他自始對舞蹈的熱誠不減，現時更全職投入與舞蹈有關的工作。

招太說：「志强只是我們在學校舞蹈節發現的其中一名出色的舞蹈員。我們希望將來能發掘更多的舞蹈人材。」

編輯注意：兩幀有關學校舞蹈訓練之圖片經由傳真機發放。

安達臣道暫行封閉

運輸署宣佈：由星期三（六月六日）上午十時起，安達臣道介於派安礦場與馬游塘恩光兒童院之一段，將於每日上午九時至下午五時之一段時間封閉，為期約三星期，以便清理巨石。

該段期間，附近將採下列交通措施：

* 前往調景嶺之車輛須改經通往秀茂坪之未命名道路及新建成之寶林道延長部份。

* 每日下午五時至翌晨九時，安達臣道該段封閉道路將重新開放，但只准前往調景嶺之車輛行駛，而寶林道延長部份將繼續雙程通車。

* 上午九時前及下午五時後，前往調景嶺之第十號專線小巴及九巴第九十號車輛可使用安達臣道，其他時間將改用寶林道延長部份。

荃灣停水時間

水務署宣佈：荃灣若干樓宇將於星期四（六月七日）晚上十一時至翌（星期五）晨六時暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

受影響樓宇位於大涌道、沙咀道及青山公路範圍，包括白田壩街。